

Podstawowe informacje dla obywateli Ukrainy

<h2>INFORMACJA DLA OBYWATELI Z UKRAINY</h2> <ul style="list-style-type: none">• Jeżeli nie masz zapewnionego miejsca pobytu w Polsce, możesz skorzystać z darmowego noclegu i transportu do miejsca zakwaterowania.• Masz dostęp do bezpłatnej opieki medycznej i służby zdrowia. Zapewnimy Ci dostęp do innych niezbędnych instytucji.• Nie martw się o formalności. Twój dalszy pobyt w Polsce będzie legalny – w najbliższych dniach nie musisz składać żadnych wniosków.• W największych miastach Polski działają punkty informacyjne i infolinie (listę znajdziesz na stronie ua.gov.pl).• Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji zadzwoń na infolinię: +48 47 721 75 75.• Regularnie odwiedzaj stronę ua.gov.pl. <p>987 infolinia Wojewódzkiego Centrum Zarządzania Kryzysowego</p>	<h2>ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ</h2> <ul style="list-style-type: none">• Якщо у вас немає місця проживання в Польщі, ви можете скористатися з безкоштовною допомогою місцем відпочинку і транспортом до місця проживання. Додаткову інформацію можна отримати на сторінці реєстрації.• Ви маєте доступ до безкоштовного медичного обслуговування та медичних послуг. Ми забезпечимо доступ до інших установ.• Не турбуйтеся про формальності. Ваше подальше перебування в Польщі буде легальним – вам не потрібно подавати жодних заяв у найближчі дні.• У найбільших містах Польщі працюють інформаційні пункти та телефони довіри (список можна знайти на ua.gov.pl).• Якщо вам потрібна додаткова інформація, телефонуйте на гарячу лінію: +48 47 721 75 75.• Регулярно відвідуйте веб-сайт ua.gov.pl. <p>987 телефон довіри воєводського антитерористичного центру</p>
--	--

Województwo Mazowieckie
Urząd Wojewódzki
w Olsztynie

INFORMACJA DLA UCCHODZCÓW Z UKRAINY

JEŻELI PRZEKROCZYŁEŚ GRANICĘ
POLSKO-UKRAIŃSKĄ I POTRZEBUJESZ POMOCY

987 infolinia Wojewódzkiego Centrum Zarządzania Kryzysowego

Centrum Powiadamiania Ratunkowego -
w przypadku zagrożenia życia lub zdrowia **112**

47 721 75 75
infolinia Urzędu do Spraw Cudzoziemców

LEGALIZACJA POBYTU
WWW.UA.GOV.PL

PUNKT RECEPCYJNY
UL. NIEPODLEGŁOŚCI 53/55,
W OLSZTYNIE

Województwo Mazowieckie
Urząd Wojewódzki
w Olsztynie

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ БІЖЕНЦІВ З УКРАЇНИ

ЯКЩО ВИ ПЕРЕХОДИТЕ МЕЖУ
ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКА І ПОТРІБНА ДОПОМОГИ

987 Телефон довіри Воєводського антитерористичного центру

Центр екстрених слухання -
у разі загрози життю чи здоров'ю **112**

47 721 75 75
Гаряча лінія Управління у справах іноземців

ЛЕГАЛІЗАЦІЯ ПЕРЕБУВАННЯ
WWW.UA.GOV.PL

ПУНКТ ПРИЙОМУ
UL. NIEPODLEGŁOŚCI 53/55,
W OLSZTYNIE

NUMEROWO BEZPŁATNY
LUBO WYKORZYSTAJ
W OBLIŻYNI

INFOLINIA DLA PACJENTÓW

ZADZWOŃ 800-190-590

BEZPŁATNA INFOLINIA,
CZYNNĄ 24 GODZINY NA DOBK,
7 DNI W TYGODNIU

ROZUMIEMY W JĘZYKACH:
POLSKIM, UKRAŃSKIM, ANGIELSKIM I ROSYJSKIM.

???

DOWIESZ SIĘ:

- BOZIE ZNALEZĆ NAJBLIŻSZĄ PLACÓWKĘ MEDYCZNĄ, PRZYSCHOBIĆ LEKARZA RODZINNEGO, NOCNA OPIEKĘ, SZPITAL LUB APTEKĘ.
- JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU ZAKAŻENIA KORONAWIRUSEM.
- JAK UZYSKAĆ SKIEROWANIE DO BADAŃ W KIERUNKU WIRUSA SARS-COV-2.
- JAK ZAREJESTROWAĆ SIĘ NA SZCZEPNIENIE PRZECIWKO COVID-19.

NUMEROWO BEZPŁATNY
LUBO WYKORZYSTAJ
W OBLIŻYNI

ТЕЛЕФОН ДОВІРИ ДЛЯ ПАЦІЄНТІВ

Зателефонуй мені

800-190-590

БЕЗКОШТОВНА ГАРЯЧА ЛІНІЯ, ВІДКРИТИЙ
ВГОДИНИ НА ДОКУД ДНІВ НА
ТІЖДЕННІ ТА ВІДШІ ГОЛОВИТИ
МООВО-ПОЛЬСЬКА, УКРАЇНЬСЬКА,
АНГЛІЙСЬКА ТА РОСІЙСЬКА.

???

ТИ НАВЧИШСЯ:

- ДЕ ЗНАЙТИ НАЙБЛИЖЧИЙ МЕДИЧНИЙ ЗАКЛАД, ПОЛІКЛІНІКУ ЗАГАЛЬНОЇ ПРАКТИКИ, ЛІЧНИЙ КАБІНЕТ, ЛІКАРНЮ ЧИ АПТЕКУ.
- ЩО РОБИТИ У РАЗІ ЗАРАЖЕННЯ КОРОНАВІРУСОМ.
- ЯК ОТРИМАТИ НАПРАВЛЕННЯ НА ДОСЛІДЖЕННЯ ВІРУС SARS-COV-2.
- ЯК ЗАРЕСТРУВАТИСЯ НА ВАКЦИНАЦІЮ ПРОТИ COVID-19.

NIE UFAJ BEZGRANICZNIE

nie stan się ofiarą handlu ludźmi

- ZAREJESTRUJ SIĘ W NAJBLIŻSZYM PUNKCIE RESEKCYJNYM
- NIE ODDAWAJ NIKOMU DOKUMENTÓW
- NIE ODDAWAJ NIKOMU TELEFONU
- NIE PŁAĆ ZA LOKUM, POMOC
- UZGODNIŃ WCZEŚNIEJ KOSZT TRANSPORTU
- ZAPYTAJ OSOBĘ Z KTÓRĄ MASZ ZAMIAR PODRÓŻOWAĆ O DOKŁADNY ADRES, NUMER TELEFONU, POPROŚ O OKAZANIE DOKUMENTU
- SPISZ NUMERY REJESTRACYJNE POJAZDU
- Poinformuj najbliższych gdzie i z kim będziesz
- SŁUCHAJ WŁASNEJ INTUICJI

ZADZWOŃ: **+48 22 446 00 00**

PAŃIĘTAJ ZAWSZE
MOŻESZ PROSIĆ O POMOC

Ministerstwo
Spraw Wewnętrznych
i Administracji

#PrzebiegajBezpiecznie

НЕ ДОВІРЯЙТЕ БЕЗМЕЖНО

щоб не стати жертвою торгівлі людьми

- ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ У НАЙБЛИЖЧОМУ ПУНКЦІ ПРИЙОМУ
- НИКОМУ НЕ ДАВАЙТЕ СВОЇХ ДОКУМЕНТІВ
- НИКОМУ НЕ ДАВАЙТЕ ТЕЛЕФОН
- НЕ ПЛАЧТЕ ГРОШЕЙ ЗА КВАРТИРУ, ДОПОМОГУ
- РАНІШЕ ДОМОВТЕСЯ ПРО ЦІНУ ПОЇЗДКИ
- ЗАПИТАЙТЕ ОСОБУ, З ЯКОЮ МАЄТЕ НАМІР ПОДРОКОУВАТИ ПРО ТОЧНУ АДРЕСУ, НОМЕР ТЕЛЕФОНУ, ПОПРОСИТЬ ОСОБУ, З ЯКОЮ МАЄТЕ НАМІР ПОДРОКОУВАТИ, ЩОБ ПОКАЗАЛА ВАМ СВІЙ ДОКУМЕНТ
- ЗАНОТУЙТЕ НОМЕРНИЙ ЗНАК ТРАНСПОРТНОГО ЗАСОБУ
- ПРОІНФОРМУЙТЕ СВОЇХ РОДИЧІВ КУДИ І З КИМ ВИ ІДЕТЕ
- СЛУХАЙТЕ СВОЮ ІНТУІЦІЮ

ТЕЛЕФОНУЙТЕ: **+48 22 446 00 00**

ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ВИ ЗАВЖДИ
МОЖЕТЕ ПОПРОСИТИ ПРО
ДОПОМОГУ

Ministerstwo
Spraw Wewnętrznych
i Administracji

#PrzebiegajBezpiecznie

KPRP Kancelaria Reprezentacyjna Republiki Polskiej

1 PO PRZEKROCZENIU GRANICY

Jeśli nie masz własnego miejsca noclegu, jesteś głodny, potrzebujesz pomocy medycznej, to zaraz po przekroczeniu granicy – udaj się do Punktu Reesekcyjnego. Tam uzyskasz pomoc w zakresie:

- tymczasowego zakwaterowania,
- posiłku,
- podstawowej pomocy medycznej.

Informacja: 47 721 75 75 – porozmawiasz tu po ukraińsku i rosyjsku.

2 LEGALIZACJA POBYTU

Jeśli nie potrzebujesz pilnej pomocy i masz gdzie spać, to nie musisz rejestrować się w Punkcie Reesekcyjnym ani nigdzie indziej. Możesz od razu jechać do swojego miejsca docelowego w całej Polsce. Nie obowiązują kwatarnictwa z powodu COVID-19.

3 WAŻNE!

Aktualnie nie musisz dodatkowo legalizować swojego pobytu, przepłynąć w rozstrzygnięciu lub zamieszkać w tym samym miejscu przez polską Straż Graniczną przy wjeździe do Polski od 24 lutego 2022 r. z wyłączeniem dokumentami, jakich potrzebujesz.

KPRP Kancelaria Reprezentacyjna Republiki Polskiej

1 ПІСЛЯ ПЕРЕТИНУ КОРДОНУ

Якщо Ти не маєш де ночувати, Ти голодний, Тобі потрібна медична допомога, то відразу після перетину кордону звертайся в Приймальний пункт. Там отримаєш невідкладну допомогу щодо:

- тимчасового розміщення,
- харчування,
- першої медичної допомоги.

Номер телефону 47 721 75 75 [можеш розмовляти українською або російською]

2 ЛЕГАЛІЗАЦІЯ ПЕРЕБУВАННЯ

Якщо Тобі не потрібна термінова допомога і в Тебе є де спати, тоді Тобі не потрібно реєструватися в Приймальному пункті або де-небудь else. Ти можеш відразу їхати до свого пункту призначення по всій Польщі. У цій безпечній ситуації немає обов'язку карантину через COVID-19.

3 ВАЖЛИВО!

Повні що Тобі не потрібно додатково легалізувати своє перебування чи подати будь-які заяви – заяви у паспорті чи довідка, видані польською Прикордонною службою при в'їзді до Польщі з 24 лютого 2022 року, є достатніми документами, які Тобі потрібні.

4 МЕДИЧНА ОПІКА

У Тебе є безкоштовний доступ до польської медичної служби на твій самий умовно, що й у громадян Польщі, без будь-яких додаткових ставок або плати.

Якщо погано себе почуваєш, хворієш, тобі потрібен рецепт – іди в робочий день в публічну поліклініку. Зателефонуй на інформаційну лінію для пацієнтів за номером **800 190 590** – можна розмовляти українською або російською.

Якщо будеш погано себе почувати ввечері і вночі (з 18:00 до 8:00) або у вихідні, або святкові дні, тобто в неробочий час поліклініки, отримаєш консультацію лікарів по телефону. Зателефонуй на Телематеріальну першою контакту за номером **800 137 200** – можна розмовляти українською або російською.

Більше знайди на сайті www.nfz.gov.pl.

5 ОСВІТА

Твоє дитина віком 7-18 років має право на безкоштовне навчання в польській школі. Зателефонуй на номер **22 34 74 708** або надішлі електронного листа на адресу: ukraina-szkola@meln.gov.pl

6 РОБОТА

Можеш легально працювати в Польщі. Зайди на oferty.praca.gov.pl – сайт доступний українською та російською мовами, або зателефонуй за номером **19524** – тут розмовляють російською.

4 OPIEKA MEDYCZNA

Masz bezpłatny dostęp do polskiej służby zdrowia na takich samych zasadach, co obywatele polscy, bez żadnych opłat.

Jeśli źle się czujesz, chorujesz, potrzebujesz recepty – pójź do publicznej przychodni lekarskiej lub zadzwoń na numer **800 190 590** – porozmawiaj także po ukraińsku i rosyjsku.

Jeśli źle się czujesz wieczorem i w nocy (w godz. 18:00-8:00) lub w weekend albo święta, czyli poza godzinami pracy przychodni lekarskich, otrzymasz poradę lekarza przez telefon. Zadzwoń na numer **800 137 200** – porozmawiaj po ukraińsku i rosyjsku.

Więcej znajdziesz na stronie www.nfz.gov.pl.

5 SZKOŁA

Twoje dziecko w wieku 7-18 lat ma prawo do bezpłatnej nauki w polskiej szkole. Zadzwoń na numer **22 34 74 708** lub napisz email na adres ukraina-szkola@meln.gov.pl.

6 PRACA

Możesz podjąć legalną pracę. Wejdź na oferty.praca.gov.pl – strona jest dostępna w języku ukraińskim i rosyjskim, lub zadzwoń na numer **19524** – tu porozmawiaj po rosyjsku.

Телефони екстреної допомоги в Польщі

Актуальну інформацію українською мовою знайдеш на сайті: www.us.gov.pl

Поліція – 997
Помощь служби – 998
Швидка допомога – 999
Європейський номер екстреної допомоги – 112

Гостиний сторінки створено на день 3.03.2022 р.

TELEFONY ALARMOWE W POLSCE

Актуальна інформація в języku ukraińskim znajdziesz na stronie: www.us.gov.pl

Polícia – 997
Służba Pomocy – 998
Pogotowie Ratunkowe – 999
Europejski numer alarmowy – 112

Układ powstała wg stanu na dzień 3.03.2022 r.

Міністерство Роботи і Соціальної Політики

Jesteś uchodźcą z Ukrainy?
Ty możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy specjalnego zespołu pracy (ZP) zatrudnienia, lub zawodowego zespołu pracy (ZP) zawodowej. Możesz także skorzystać z pomocy w znalezieniu pracy oraz z dodatkowych świadczeń.

Щодо можливості роботи

Можеш скористатися безкоштовною допомогою спеціального zespoлу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального zespoлу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального zespoлу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

На працевлаштуванні робота виконувати фізичну та інтелектуальну працю, а також виконувати роботу, пов'язану з навчанням, у разі потреби.

Що якщо робота неможлива або проблемна?

Трудова діяльність

Можеш скористатися допомогою спеціального zespoлу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального zespoлу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Можеш скористатися допомогою спеціального zespoлу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального zespoлу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Ministry of Family and Social Policy

Якщо Ви біженець з України?
Ты можешь воспользоваться бесплатной помощью специального отдела службы занятости (ЗП) трудовой или профессиональной сферы (ЗП) трудовой или профессиональной сферы.

Де можна отримати допомогу?

Ви можете скористатися безкоштовною допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Зверніться до служби зайнятості або на Зону нуля

Зверніться до відділу служби зайнятості або на інформаційну лінію 19524 або зверніться до спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Ви можете також на працевлаштуванні виконувати фізичну та інтелектуальну працю, а також виконувати роботу, пов'язану з навчанням, у разі потреби.

Що якщо робота неможлива або проблемна?

Твоя діяльність

Можеш скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Можеш скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

інформація з можливостями uzyskać цю допомогу

Розширений набір послуг з інформації та спеціальної служби допомоги працівників незайнятості

інформація з можливостями отримати цю допомогу

Розширений набір послуг з інформації та спеціальної служби допомоги працівників незайнятості

можливість отримати цю допомогу

Можеш скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Щодо можливості роботи

Можеш скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Щодо можливості роботи

Можеш скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Щодо можливості роботи

Можеш скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Щодо можливості роботи

Можеш скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

інформація з можливостями отримати цю допомогу

Спеціалізовані служби також надають вам інформацію про можливість отримати допомогу від інших державних установ, фондів тощо.

інформація про права громадян України в Польщі

інформація про права громадян України в Польщі

Спеціалізовані служби також надають вам інформацію про можливості отримати допомогу від інших державних установ, фондів тощо.

можливість отримати цю допомогу

Можеш скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Щодо можливості роботи

Можеш скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Щодо можливості роботи

Можеш скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

Щодо можливості роботи

Можеш скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері. Можеш також скористатися допомогою спеціального відділу служби зайнятості (ЗП) у трудовій або професійній сфері.

INFORMACJA DLA UCHODźCZÓW Z UKRAINY >>>

1. Jeżeli uciekasz przed konfliktem zbrojnym na Ukrainie, seansowo wpuśczone do Polski.

2. Jeżeli nie masz zarezerwowanego miejsca pobytu w Polsce, udaj się do najbliższego punktu recepcyjnego.

3. W punkcie recepcyjnym:

- otrzymasz więcej informacji na temat pobytu w Polsce,
- zapewnimy Ci tymczasowe zakwaterowanie w Polsce,
- otrzymasz ciepły posiłek, napój, podstawową opiekę medyczną oraz miejsce na odzież.

4. W razie potrzeby Polska za darmo zapewni opiekę medyczną oraz nocleg wraz z transportem.

INFOLINIA
+48 47 721 75 75





ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ БІЖЕНЦІВ З УКРАЇНИ >>>

1. Якщо Ви ретуєтесь від збройного конфлікту в Україні, Ви зможете в'їхати до Польщі.




2. Якщо у Вас немає гарантованого місця перебування в Польщі, зверніться до найближчого рецепційного центру.

3. У рецепційному центрі:

- Ви отримаєте додаткову інформацію про Ваше перебування в Польщі,
- ми надамо Вам тимчасове житло в Польщі,
- Ви отримаєте гаряче харчування, напої, базову медичну допомогу та місце для відпочинку.

4. За необхідності, Польща надасть безкоштовну медичну допомогу, а також ночліво і транспорт.

ГАРЯЧА ЛІНІЯ
+48 47 721 75 75

PUNKT RESEPCYJNY

OLSZTYN, ULICA NIEPODLEGŁOŚCI 53/55, SKRZYŹOWANIE Z ULICĄ KNOSAŁY (PRZY RESTAURACJI MCDONALD'S).

TELEFON: 797-829-617.

ПУНКТ ПРИЙОМУ

ОЛЬШТИН, ВУЛ.. НІЕПОДЛЕГЛОŚCI 53/55, ПЕРЕХРЕСТЯ З ВУЛ. (ПОРУЧ З РЕСТОРАНОМ МАКДОНАЛД'С).

TELEFON: 797-829-617.

www.gov.pl/web/uw/warminsko-mazurski/pomagam-ukrainie

Formularz umożliwiający zgłoszenie chęci udzielenia pomocy oraz zawierający miejsca zbiórek darów w poszczególnych samorządach.

Punkt Recepcyjny udziela podstawowych informacji i organizuje transport do miejsca zakwaterowania.

Olsztyn, ulica Niepodległości 53/55, skrzyżowanie z ulicą Knosały (przy restauracji McDonald's).

Telefon: 797-829-617.

www.gov.pl/web/uw/warminsko-mazurski/pomagam-ukrainie

Форма, яка дає змогу повідомити про свою готовність допомогти та де можна зібрати пожертви в окремих органах місцевого самоврядування.

Приймальний пункт надає основну інформацію і організовує транспорт до вашого житла.

Ольштин, вул.. Niepodległości 53/55, перехрестя з вул. (поруч з рестораном Макдональдс).

Телефон: 797-829-617.

REALIZACJA SZCZEPIEŃ OCHRONNYCH

1. OSOBY PRZEBYWAJĄCE NA TERYTORII RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ PRZEZ OKRES KRÓTSZY NIŻ TRZY MIESIĄCE MOGĄ DOBROWOLNIE PROSIĆ SIĘ SZCZEPIENIEM OCHRONNYM OKREŚLONYM W PROGRAMIE SZCZEPIEŃ OCHRONNYCH.

2. OSOBY POMIĘDZY 10 RZ. PRZEBYWAJĄCE NA TERYTORII RP POWYŻEJ TRZECH MIESIĘCY SĄ OBJĘTE OBOWIĄZKIEM WYKONANIA SZCZEPIEŃ OCHRONNYCH ZGODNIE Z PROGRAMEM SZCZEPIEŃ OCHRONNYCH.

3. SZCZEPIONE NOWORODKOWE PRZECIW GRUŹLICY ORAZ NIEMOJOWI ZAPALENIU MATROBY TYPU B, JAK I DALSZE SZCZEPIENIA PRZEWDICZANE W PROGRAMIE SZCZEPIEŃ OCHRONNYCH SĄ OBOWIĄZKOWE DLA DZIECI URODZONYCH NA TERENIE RP.

4. SZCZEPIENIA PRZECIWOZCZYNNE (TĘŻEC, WŚCIEKLIWKA) POWINNY BYĆ WYKONANE NIEMOJOWCZNIE ZGODNIE Z DECYZJĄ LEKARZA.

5. SZCZEPIENIA SĄ DOKUMENTOWANE W KARCIE DOPORNIENIA LUB W KARCIE SZCZEPIEŃ, KSIAŻECZCE SZCZEPIEŃ ORAZ DOKUMENTACJI MEDYCZNEJ.

6. O ROZPÓCZĘCIU, KONTYNUACJI LUB OZPIĘCZENIU REALIZACJI SZCZEPIEŃ OCHRONNYCH Z PSO NA 2022 R., W TYM O TERMINACH SZCZEPIEŃ DECYDUJE KADROBIAZOWO LEKARZ POZ SPRAWIAJĄCY OPINIE NAD DOŚKICEM.

ВИКОНАННЯ ПРОФІЛАКТИЧНИХ ЩЕПЛЕННЯ

1. ОСОБИ, ЯКІ ПЕРЕБУВАЮТЬ НА ТЕРИТОРІЇ РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА НА ТЕРМІН МЕНШЕ ТРЬОХ МІСЯЦІВ МОЖЕ ДОБРОВІЛЬНО ЗДАТИСЯ ПРОФІЛАКТИЧНИМ ЩЕПЛЕННЯМ, ЗАЗНАЧЕНИМ В ПРОГРАМІ ПРОФІЛАКТИЧНИХ ЩЕПЛЕНЬ.

2. ОСОБИ ВІКОМ ДО 16 РОКІВ, ЯКІ ПРОЖИВАЮТЬ НА ТЕРИТОРІЇ РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА БІЛЬШЕ ТРЬОХ МІСЯЦІВ, ЗОБОВ'ЯЗАНІ ПРОХОДИТИ ПРОФІЛАКТИЧНІ ЩЕПЛЕННЯ ВІДПОВІДНО ДО СТ.

3. ПРОГРАМОЮ ЗАХИСНИХ ЩЕПЛЕНЬ, 3. ЩЕПЛЕННЯ НОВОНАРОДЖЕНИХ ПРОТИ ТУБЕРКУЛЬОЗУ ТА ГЕПАТИТУ В, А ТАКОЖ ПОДАЛЬШІ ЩЕПЛЕННЯ, ПЕРЕДБАЧЕНІ ПРОГРАМОЮ ЗАХИСНИХ ЩЕПЛЕНЬ, Є ОБОВ'ЯЗКОВИМИ ДЛЯ ДІТЕЙ, НАРОДЖЕНИХ НА ТЕРИТОРІЇ РЕСПУБЛІКИ ПОЛЬЩА.

4. ПОСТКОНТАКТНІ ЩЕПЛЕННЯ (ПРАВЕЦЬ, СКАЗ) СЛІД ПРОВІДИТИ НЕГАЙНО ЗА РІШЕННЯМ ЛЕКАРЯ.

5. ЩЕПЛЕННЯ ОФОРМЛЯЮТЬСЯ ДОКУМЕНТАЛЬНО В КАРТЦІ ІМУНІЗАЦІЇ АБО В ЕЛЕКТРОННІЙ КАРТЦІ ВАКЦИНАЦІЇ, БУКЛЕТІ ВАКЦИНАЦІЇ ТА МЕДИЧНИХ ДОКУМЕНТАХ.

6. ЛІКАР ПЕРВИННОЇ МЕДИКО-САНИТАРНОЇ ДОПОМОГИ, ЯКИЙ ЗДІЙСНЮЄ ДОГЛЯД ЗА ДИТИНОЮ, ПРИЙМАЄ РІШЕННЯ ПРО ПОЧАТОК, ПРОДОВЖЕННЯ АБО ДОПОВНЕННЯ ВИКОНАННЯ ЗАХИСНИХ ЩЕПЛЕНЬ ЗА PSO НА 2022 РІК, У ТОМУ ЧИСЛІ ПРО ТЕРМІНИ ПРОВЕДЕННЯ ЩЕПЛЕНЬ.



Informacja dla rodziców dzieci przybywających z Ukrainy

Co zrobić, aby zapisać dziecko do szkoły w Polsce?

- Zbić dokumenty z dotychczasowej nauki dziecka (wiadomości, zaliczenia itp.). Jeśli ich nie ma - poprosi odpowiednio o sumie szkolnych lub nauki ze wstąpieniem placówki; do której dziecko uczęszczało.
- Skontaktuj się z wybraną polską szkołą i jeśli wniosek o przyjęcie do szkoły Decyzje o przyjęciu podejmuje dyrektor placówki.
- Szkoła podstawowa, w której dziecko uczy się, ma obowiązek przyjąć Twoje dziecko. Posiada także podstawowe i szkoły ponadpodstawowe przyjmują dzieci w tym, posiadają wolnych miejsc.
- Jeśli w wybranej szkole nie ma miejsc w danej klasie, skontaktuj się z urzędem gminy, w której mieszkasz i poproś o wskazanie szkoły, w której Twoje dziecko będzie mogło się uczyć.

Do czego ma prawo Twoje dziecko w szkole w Polsce?

- Masz obowiązek i młodzież w wieku 7-18 lat w publicznych szkołach jest nieopłatna. Brak znajomości języka polskiego przez dziecko nie jest przeszkodą w przyjęciu do szkoły.
- Dla uczniów, którzy nie znają języka polskiego w stopniu wystarczającym, szkoły organizują obowiązkowe kursy językowe także dla rodziców. Także może także być oferowane oddzielne przygotowanie.
- Uczniowie z zagranicy mogą korzystać z zajęć wygimnastycznych i zebrań przedstawicieli nauczalni.
- Uczniowie oraz ich rodzice mogą liczyć na pomoc psychologiczno-pedagogiczną w związku z doświadczeniem migracyjnym, udzielaną m. in. przez psychologicznych, pedagogów i terapeutek pedagogicznych.

Pamiętaj, że najważniejsze jest bezpieczeństwo Twojej i Twoich bliskich.

Wszystkie oficjalne informacje na temat praw obywatelskich na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej rząd zapewnia.

<https://www.gov.pl/web/udsc/ukraina>
 48 22 52 51 512 (ukraina-rodzic@kraj.gov.pl)



ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ БАТЬКІВ ДІТЕЙ, ЯКІ ПРИБУВАЮТЬ З УКРАЇНИ

Що потрібно зробити, щоб записати дитину до школи в Польщі?

- Зібрати документи про попередню навчання дитини (атестати, довідки тощо). Якщо у вас їх немає - написати заяву про записання дитини до початкової школи з вказівкою, якою школою навчалося дитина.
- Зайнятися з вибраною вами польською школою і подати заяву про прийняття у школу. Рішення про прийняття приймає директор.
- Прийнята школа в районо, де ви живете, повинна прийняти вашу дитину. Якщо помітили, що в районі школи приймають дітей у віксі чисельності збільши МСА.
- Якщо у вибраній школі в даному класі немає місць, зайнятися з управлінням гміно, в якій ви живете, і попросити вказати школу, яку ваша дитина зможе навчатися.

На що має право ваша дитина в школі в Польщі?

- Навчання дітей і молоді у віці 7-18 років у державних школах безкоштовно. Навчання дитини польською мовою не є перешкодою для прийняття до школи.
- Для учнів, які недостатньо володіють польською мовою, школи організує додаткові безкоштовні уроки польської мови. У школі також можуть бути старости, які підготували відповідно.
- Учні можуть користуватися спортивними заняттями з навчальними предметами.
- Учні та їх батьки можуть розраховувати на психологічно-педагогічну допомогу з нагоди з інтеграційних досвідів, наприклад, заняття, psychologia, pedagogika i pedagogicznymi terapiami.

Пamiętaj, że najważniejsze jest bezpieczeństwo Twojej i Twoich bliskich.

Wszystkie oficjalne informacje na temat praw obywatelskich na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej rząd zapewnia.

<https://www.gov.pl/web/udsc/ukraina>
 48 22 52 51 512 (ukraina-rodzic@kraj.gov.pl)



Informacja dla studentów i naukowców przybywających z Ukrainy

Co zrobić, aby kontynuować studia w Polsce rozpocząć w Ukrainie?

- Zbić wszystkie możliwe dokumenty na temat swojego wykształcenia (dyplomy, zaliczenia, itp.). Nie ma potrzeby notyfikacji dyplomów do odpowiedniej Komisji.
- Jeśli potrzebujesz informacji o zagranicznym dyplomie dokonania studiów - jeśli wniosek do Komisji Agencji Wyższej Akademickiej, który dostarczył jest pod adresem:
<https://www.gov.pl/web/uczelnia/rozpoznanie-informacji-o-zagranicznych-dyplomach>
 lub samodzielnie wysłanej pisemnej informacji o dyplomie za pomocą systemu **Kwalifikator**:
<https://www.gov.pl/web/uczelnia/system-kwalifikator>
- Skontaktuj się z wybraną polską uczelnią i jeśli wniosek o przyjęcie na studia szkoda uczelnie określi własne procedury dotyczące rozpoznania i uznania zagranicznej Decyzje w sprawie podejmuje rektor.
- Lista kierunków studiów w języku polskim znajdziesz pod adresem:
<https://studia.gov.pl/ujzytu-studia/>
- Lista kierunków studiów w języku angielskim znajdziesz pod adresem:
<https://studia.gov.pl/ujzytu-efl>
- Informacje o systemie szkolniczym wyższego znajdziesz pod adresem:
<https://studia.gov.pl/>

<https://www.gov.pl/web/uczelnia>
 48 22 52 51 512 (ukraina-rodzic@kraj.gov.pl)



ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ СТУДЕНТІВ І ВЧЕНИХ, ЯКІ ПРИЇДЖАЮТЬ З УКРАЇНИ

Що потрібно зробити, щоб продовжити навчання у ВНЗ, яке було розпочато в Україні?

- Зібрати усі можливі документи про освіту (диплами, сертифікати тощо). Для громадян України немає необхідності нотифікувати дипломи.
- Якщо вам потрібна інформація щодо диплому при визначенні належного університету, подати заяву до національного агентства з питань академічного рівня, яке можна знайти за адресою:
<https://www.gov.pl/web/uczelnia/rozpoznanie-informacji-o-zagranicznych-dyplomach>
 або самостійно створити писемну інформацію про диплом за допомогою системи **Kwalifikator**:
<https://www.gov.pl/web/uczelnia/system-kwalifikator>
- Зверніться до обраного вами польського ВНЗ і подайте заяву про прийняття на навчання. Кожен ВНЗ вказує власні процедури перевірчення з університету. Рішення з цього питання приймає ректор.
- Перелік напрямів навчання польською мовою можна знайти за посиланням:
<https://studia.gov.pl/ujzytu-studia/>
- Перелік напрямів навчання англійською мовою можна знайти за посиланням:
<https://studia.gov.pl/ujzytu-efl>
- Інформація про систему освіти можна знайти за посиланням:
<https://studia.gov.pl/>

<https://www.gov.pl/web/uczelnia>
 48 22 52 51 512



Informacja dla studentów i naukowców przybywających z Ukrainy

Do czego masz prawo, studiując w Polsce?

- Jeśli masz status uchodźcy, korzystasz z ochrony czasowej lub uzupełniającej na terytorium RP, masz kartę Polaka, jesteś matrikanem, ukraińskim lub zagranim obywatelom RP mieszczącym się na terytorium RP - jesteś zwolniony z opłat za kształcenie na studiach sfinansowanych w języku polskim, w szkołach publicznych nadzorowanych przez Ministra Oświaty i Nauki.
- Możesz aplikować o zapomogę, stypendium lekcyjne oraz stypendium dla osób niepełnosprawnych. Szczegółowe procedury w tych sprawach określa uczelnia.
- Jeśli masz status uchodźcy korzystasz z ochrony czasowej lub uzupełniającej na terytorium RP, masz kartę Polaka, jesteś matrikanem, ukraińskim lub zagranim obywatelom RP mieszczącym się na terytorium RP, dodatkowo możesz aplikować o stypendium bezopłatne oraz świadczenia studentów.

Co zrobić, aby kontynuować karierę naukową w Polsce?

- Skontaktuj się z wybraną uczelnią lub instytutem naukowym za pomocą danych obywatelskich na ich stronach internetowych.
- Informacja o systemie nauki znajdziesz tu:
<https://www.researchpolicy.gov.pl/>
- Nie potrzebujesz zezwolenia ani zgody urzędu pracy.
- Kontynuując pracę naukową w Polsce podlegasz obowiązkowi ubezpieczeń społecznych oraz ubezpieczeniu zdrowotnemu.
- W ramach wyłączenia pracy naukowej korzystasz z urlopu i gromadziś stanowisko pracy na takich samych zasadach jak Polacy.

Pamiętaj, że najważniejsze jest bezpieczeństwo Twojej i Twoich bliskich.

Wszystkie oficjalne informacje na temat praw obywatelskich na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej rząd zapewnia.

<https://www.gov.pl/web/uczelnia/ukraina>
 48 22 52 51 512 (ukraina-rodzic@kraj.gov.pl)



ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ СТУДЕНТІВ І ВЧЕНИХ, ЯКІ ПРИЇДЖАЮТЬ З УКРАЇНИ

На що ви маєте право, навчаючись у Польщі?

- Якщо ви маєте статус біженця, користувача тимчасової або додаткової захистом на території Республіки Польща, маєте картку поляка, є мatrikanом державної, родивши на території РП - ви звільняєтесь від плати за навчання на денній формі навчання польською мовою у державних ВНЗ, які знаходяться під наглядом Міністерства освіти і науки.
- Ви можете подати заяву на отримання фінансової допомоги, стипендії ректора і стипендії для осіб з обмеженими фізичними можливостями. Детальні процедури і умови наведені на сайтах університетів.
- Якщо ви маєте статус біженця, користувача тимчасової або додаткової захистом на території Республіки Польща, маєте картку поляка, є мatrikanом державної, родивши на території РП, ви звільняєтесь від плати за навчання на денній формі навчання польською мовою у державних ВНЗ, які знаходяться під наглядом Міністерства освіти і науки.

Що потрібно зробити, щоб продовжити наукову кар'єру в Польщі?

- Зверніться з вибраною вами університетом або науковим дослідним інститутом, використовуючи інформацію, розміщену на їхньому сайті.
- Інформацію про систему освіти можна знайти тут:
<https://www.researchpolicy.gov.pl/>
- Вам не потрібна дозвіл на праця українців в Польщі, то на вас поширюється Обов'язок і на денній Страхування.
- У рамках виключення наукової роботи ви користуєтесь правами в рамках Трудових відносин на той само рівень, що і поляки.

Пamiętaj, że najważniejsze jest bezpieczeństwo Twojej i Twoich bliskich.

Wszystkie oficjalne informacje na temat praw obywatelskich na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej rząd zapewnia.

<https://www.gov.pl/web/uczelnia/ukraina>
 48 22 52 51 512



**БЕЗКОШТОВНА ДИСТАНЦІЙНА
ПСИХОЛОГО-ПСИХІАТРИЧНА ДОПОМОГА
ГРОМАДЯНАМ УКРАЇНИ – ДІТЯМ ТА ДОРΟΣЛИМ.**



Військова траума призводить до пострауматичного стресового розладу, депресії та багатьох інших психічних проблем. Дозвольте нам допомогти вам! Наші фахівці консультують українською та російською мовами. Не чекайте! З'явітьесь з нами за психологічною чи психіатричною допомогою:

www.heartzodpressj.pl/ukraine

Програма фінансується за підтримки Nederlandse Nederlandse



Drukuj